

中華民國 98 年全國閩客語字音字形競賽

【臺灣客家語試卷——海陸腔高中組】

一、請寫出「」內海陸腔客家語漢字之拼音

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
1	「弓」蕉	giungˋ
2	「木」材	mug
3	「及」格	kibˋ
4	「牙」齒	nga
5	「犯」罪	famˊ
6	「休」息	hiuˋ
7	「伸」手	chunˋ
8	「冷」水	langˋ
9	「委」託	vuiˋ
10	「押」金	ab
11	「拆」開	cag
12	「斧」頭	buˊ

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
13	「松」樹	ciung
14	「泗」水	ciu
15	「狀」元	chong+/cong+
16	「恬」靜	diam \
17	「皇」宮	fong
18	「重」要	chung+
19	「衫」褲	sam \
20	「剝」皮	bog
21	「畜」生	chug
22	「祕」訣	bi v
23	「骨」頭	gud
24	「崩」崗	ben \
25	「掛」紙	gua v
26	「捷」運	ciab \
27	「細」義	se v
28	「舂」米	zhung \

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
29	「莧」菜	han+
30	「處」罰	chu ✓
31	「被」單	pi \
32	「逐」日	dag
33	「割」禾	god
34	「揸」塞塞	em \
35	「暑」假	chu ✓
36	「湊」雙	ceu ✓
37	「翕」相	hib
38	「著」病	chog \
39	「蜂」仔	pung \
40	「詭」計	gui ✓
41	「逼」近	bed
42	「隔」壁	gag
43	「審」查	shim ✓
44	「撮」把戲	cod

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
45	「磅」秤	bong ∨
46	「衛」生	vui+
47	「鋼」筆	gong ∨
48	「擘」嘴	bag
49	「颯」車	biau ∨
50	「歡」喜	fon ∨
51	上「崎」	gia ∨
52	木「匠」	siong+
53	天「旱」	hon ∨
54	斤「兩」	liong ∨
55	心「焦」	ziau ∨
56	水「窟」	fud
57	「牛」眼	ngiu
58	四「季」	gui ∨
59	打「扮」	ban ∨
60	平「常」	shong

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
61	打「單」	dan \
62	生「理」	li \
63	甘「願」	ngien+
64	白「鶴」	hog \
65	好「展」	dien ✓
66	肉「丸」	rhan
67	竹「篙」	go \
68	米「篩」目	si \
69	兵「營」	rhang
70	車「牌」	pai
71	豆腐「乳」	rhi
72	承「蒙」	mung
73	果「汁」	zhib
74	青「龍」	liung
75	保「存」	sun
76	屋「簷」	rham

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
77	苦「瓜」	gua \
78	計「畫」	vag \
79	家「族」	cug \
80	根「據」	gi ✓
81	眠「床」	cong
82	高「低」	dai \
83	做「伴」	pan \
84	康「健」	kient+
85	單「純」	shun
86	裁「縫」	fung
87	鄉「鎮」	zhin ✓
88	嫁「妝」	zong \
89	搭「碓」	doi ∨
90	經「驗」	ngiam+
91	路「脣」	shun
92	零「星」	sang \

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
93	慣「勢」	she ∨
94	歌「曲」	kiug
95	熱「痲」仔	bui ∨
96	練「習」	sib \
97	燒「暖」	non \
98	營「養」	rhong \
99	豐「沛」	pai ∨
100	鹹「淡」	tam \

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出海陸腔客家語漢字

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
1	「kied」食	乞
2	開「gung \」	工
3	「ng /」月節	五
4	「fo /」灰	火
5	「bid」目	必

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
6	「zhang ˋ」月	正
7	「rhun ˊ」久	永
8	先「sang ˋ」	生
9	「vo」稗	禾
10	舊「ngien」	年
11	「hang」路	行
12	「zog」文	作
13	「ca」罐	茶
14	雞「lon ˊ」	卵
15	「kuai ˋ」樂	快
16	打「zhad」	折
17	銀「gog」	角
18	頭「na」	那
19	做「she+	事
20	「shug」公	叔
21	算「miang+	命

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
22	便「ngi」	宜
23	神「min」	明
24	「zhim∕」頭	枕
25	地「nai」	泥
26	黃「gieu∕」	狗
27	爛「kung∖」	空
28	「gien∖」頭	肩
29	陂「tong」	塘
30	爺「oi∖」	哀
31	教「shid」	室
32	「ki+」餅	柿
33	毋「pan∨」得	盼
34	「ngan∖」究	研
35	「fung」花	紅
36	「mien∨」前	面
37	新「ngiong」	娘

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
38	頭「ga\」	家
39	電「shan∨」	扇
40	日「shi」頭	時
41	讀「shu\」	書
42	「zog」凳	桌
43	合「gied」	格
44	楊「to」	桃
45	「vu\」蠅	烏
46	耕「tien」	田
47	畚「shui∨」	水
48	「zhim\」線	針
49	閃「koi\」	開
50	「deu∨」鬧熱	鬥
51	「an∨」早	恁
52	「zien∨」刀	剪
53	親「cid」	戚

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
54	當「zhiu∨」	晝
55	油「tiau」	條
56	「ciang∨」明	清
57	金「gu∨」仔	蛄
58	「fo∨」車	貨
59	天「dang∨」	頂
60	「mag∨」芽	麥
61	暗「bu∨」頭	晡
62	市「chong」	場
63	「hon」著	寒
64	成「ciut」	就
65	「ngoi+」甥	外
66	「cung∨」門	窗
67	「bau∨」粟	包
68	「gied」舌	結
69	「zhog」衫	著

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
70	「rhun+」月	閏
71	「gien\」房	間
72	無「han」	閒
73	白「rhun」	雲
74	「ci」粍	粢
75	「si\」瓜	西
76	「ai/」細	矮
77	「gimv」指	禁
78	「shiu/」腳	手
79	「kiu\」婆	舅
80	「pu」萄	葡
81	電「fav」	話
82	「rhan」筆	鉛
83	「teu+」豉	豆
84	「rhung」樹	榕
85	睡「mug」	目

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
86	雜「zhi∨」	誌
87	「ma∨」人	麼
88	有「rhiang∨」	影
89	「cid」頭	膝
90	擇「coi∨」	菜
91	「lui」茶	搯
92	「ab」肉	鴨
93	鳥「rhid∨」	翼
94	番「shu」	薯(薯)
95	額「teu」	頭
96	「log∨」水	落
97	坐「cha∨」	車
98	食飽「mang」	旨
99	薑「ma」	嫲
100	放「liau+	奈